

سوزیدیل

Souzidil

Cüneyt KOSAL



قُضَا فِي زَادَةِ شَأْمٍ اسْتَكْنَدُ

استانبولده یازیده ماله فارسونه نورو ۱۸

CHAMLI ISKENDER

Stamboul Beyarici N° 18

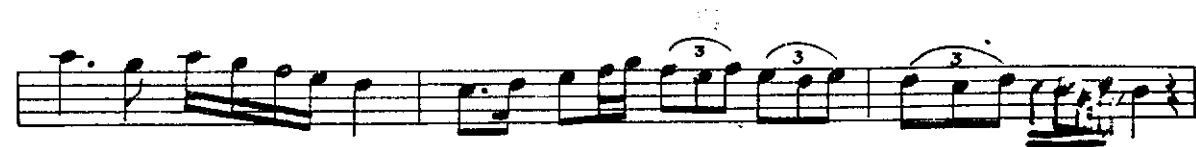
طنبوری علی قندی سوز دل پیروی

۲

Pichrey Souxidil No:1

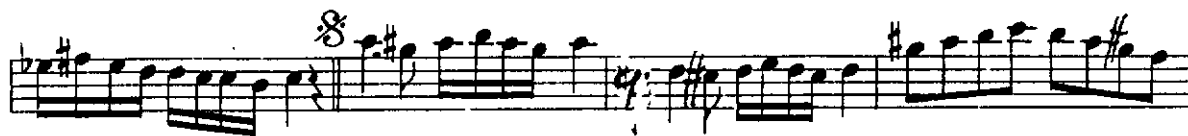
Devr-illebis

T. Air Eferdi

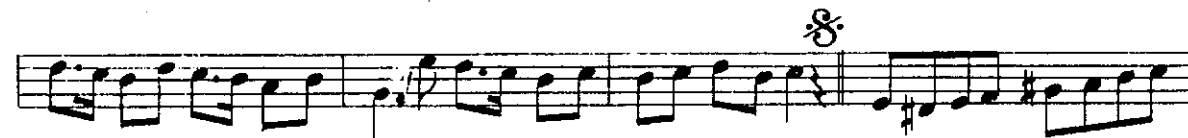


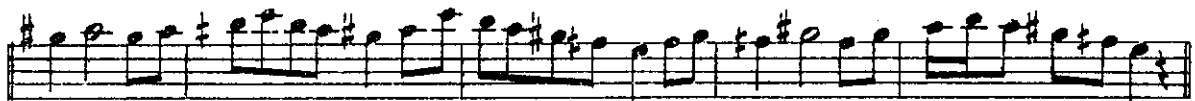


از منجی خانه



از منجی خانه

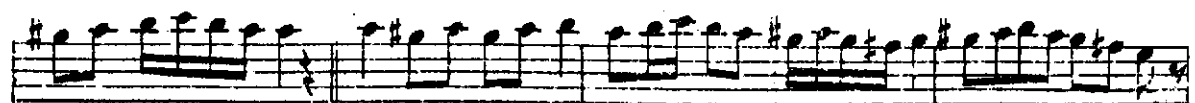




نیم

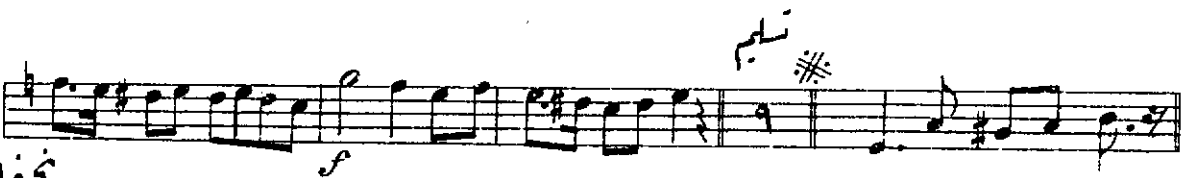


ایک طرف

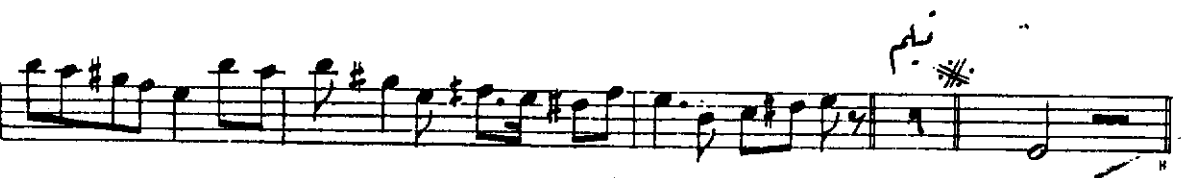
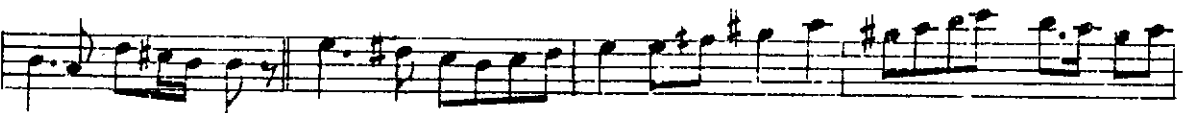




در پنجه:



در پنجه:



طنبوری علی قسینک

Par Tanbouri Ali Efendi

یغیلدی ضرب سیمله

Yikildi Darb i. Sitemle

۶ بختی

Birinci Beşte

قیل ی یار
yar yi kil

قیل دی
kil di kar

قیل
kar



قیل ی یار
kar bi si tem

له

له

له

له



یار

له

راب

rab

او

لان

lan



کوی

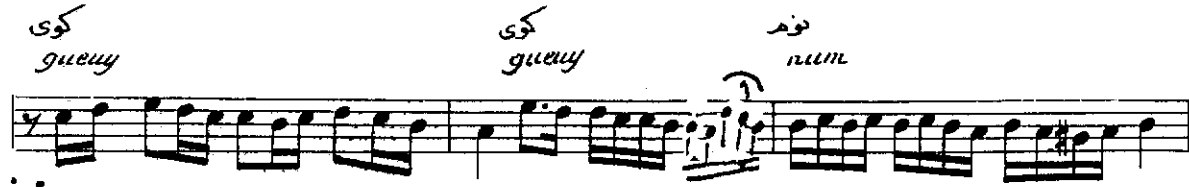
guay

کوی

guay

نوم

num



نوم

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له



له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

له

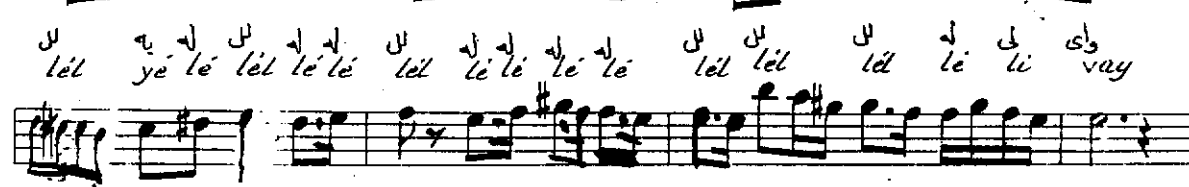
له

له

له

له

له



یار

له

راب

rab

ha

rab

راب

rab

او

لان

o

lan

کوی



کوی

guay

نوم

num

هے

دجا

هے

دجا

نیم

نیم

نیم

نیم

نیم

نیم

نیم

نیم

نیم



نون جو یار ساقا

yar du noun

نون

noun

به

la

لا



بلمدك ياري كه زوده ۸ بختی
Bilmédik Yari qui Binded Bété 2
 Par Tanbouri Ali Efendi

bi bil mé dik ya ri
 ri qui bin den bou
 bou ka dar gha fi fil i
 mich vay ha lim ya man
 rahun it a man éy ché hi hou ban ah ah
 guél é feir dim dim ah tché'h
 tché'chi yim jév ru ru djé fa
 lar yo yo lou na
 béy hou dé

قني يار ليكده خون دل نوسه اندككم در ۸ بختی
Kani Yadi Lebinle
 Par Tanbouri Ali Efendi

ah ka ni ya di lé bin lé hou
 ni dil nouch it di yim dan ler

هه نا بول bu li na leim
 he' xa ruu bul
 ne mi mest ey
 له موش خا اب le ha mouch it
 لا دى گى دى le yip di gim
 دى دى دى dêm dêm dêm
 له le

ده او آ دى دى
 ah o dêm lér
 دى دى دى dêm dêm dêm
 خه يال اول ol
 ha yal ol

ا دى دى دى
 a dîb bil mêm
 دى دى دى dîb bil mêm
 اول اول ol ol
 نه نه ne ne
 دى دى di di

مك كور زك بو
 yu xun guer mêt
 له له bi le
 نا نا hat ta
 با با ba na
 دى دى em ri
 اول اول ol ol
 دى دى di di
 دى دى a lumb et ra

اى دن هان جى رت
 dji hun dan ey
 رت رت ret ret
 دى دى di di
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb

دو دى دى دى
 dîb dîb dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb

دو دى دى دى
 dîb dîb dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb

دو دى دى دى
 dîb dîb dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb

دو دى دى دى
 dîb dîb dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb

دو دى دى دى
 dîb dîb dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb
 دى دى dîb dîb

برنگاه اعلیٰ خای دلربا

Bir Niguiah Ile'

نیقو غوسا غالت
Par Nikogos Aga

ای، بی، له، حی، گا فی بر
 ey ni lé' hi bir ni guia



"ساز" با و دل
 "ette" ba ru dil



رو سی ا دك
ru si di ne

ايت كڙو فول
it ku fu ne



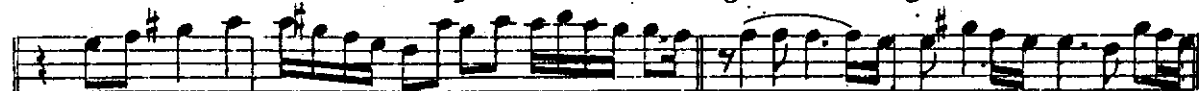
نیم جا لا تہ موب
nim dja la a te' mub



بو که مه ده سن من یی یوق
bou kè mé dé sèn mèn yé yók



بوم ی وه فا جا نیمه
bou *yi* *vé* *fa* *dja* *nim*



ماڻھو چي آ ما سڻ جه غون نقارن

ma a tchil ghondjé sin am



ساز
با
سین



آی دم له فی
néy lé dīm éy

نیت دن به کلی
gul bé dēn nit



دیم
dīm

سا نا
sa na



آره نیت
Coda



2^e Bête

Bilmédik yari qui binclen bouhadav gafel imich

Djan hak éylédigim poussi léli kabil imich

Tchékédigim djévru djéfalar béyoude

Itidigim djoucluch sévcla ana bi hassil unich

Hatun yaman rahm il ciman éy chéhi khouban ah ah quel ejéndim

Aghir Séma . L.

Kani yadi lebinlé kounidit nouch ittigim démler

Hénaran bulbuli natémle kamauch ittigim démler

Yanar atécleré aramu sabrūn yada gnéldikdjé

Séni mést éylégub éy gul déragouch ittigim démler

Odémleir hépi hayal oldau aqjeb bilnem né hol oldau

Juxin giourmek bile hatta bana émiri mouhal oldau

Aloub étrafimi hayrét djikandan églédim néfrét

Harab énder harab oldoum yéler gayri yéler hasrét

انجوسه

بیلیمک یاری که بینهلر بوهادره گافل ایمیش

جان خاک ایتیم بوسلی قلی ایمیش

تجهکیم بوسه ده جفاله بون بوسه

ایتیم بوسه سورا آه بی حال ایمیش

حلم جانیم آه ای شه خوله آه آه کوانتم

آغیر سیمای

حق یار لیکه خوله دل نرسه ایتیم دمد

هزار بلی لاله خاموسه ایتیم دمد

یا ناله ناله آرام و جدم یار و کدک

نوسته یوراقده درغوسه ایتیم دمد

او دمنه شایلا امدی عجبیم نه حال اولدی

بوندک کورده بیدم کجا او عجله اولدی

آه یار ای حریف جانده ایتیم نفرت

غریبه اند غریبه اولیم نیت بی حسرت

هختم بک رومک
Par Hachim Bèy

ای شهنشاه همراهه دارا بیدک Ey Chéhinchah

۱۲

ای شهنشاه همراهه دارا بیدک
ey ché hin cha hi dji

هان داد ای له
han da déy lé

دک "ساز" "M." لوفی له ای
din "M." loutfi lé ch

لی دی لی یاد ای
li di li yad ey

له دک
lé din

ای ۱ ۲ "میان" گم دی قی دن
ey 1 2 kuy di gam dan

بن ده ا زاد ای
bén dé a zad ey

له دک "ساز" "M."
lé din "M."

فردا آره تشبه
Coda

۱ ۲

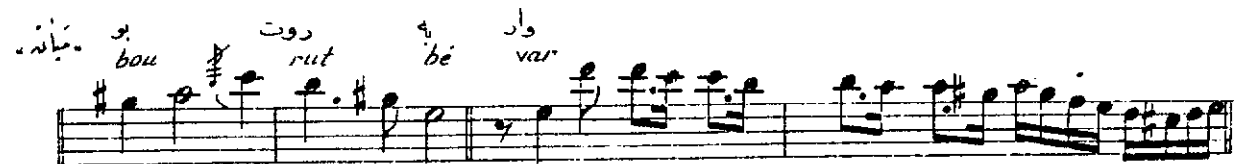
کو غنمه اول کول طزار

۱۳

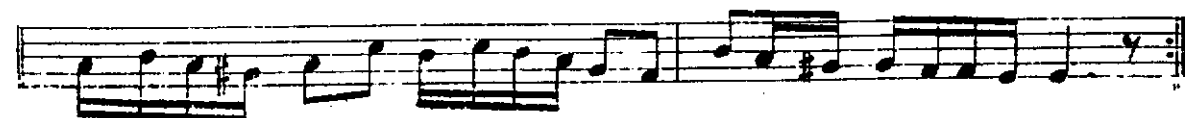
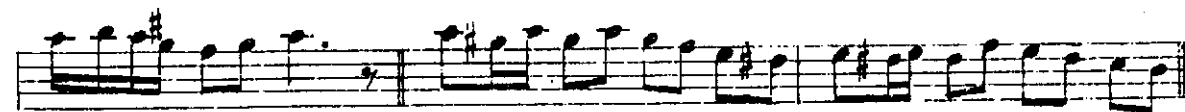
دست زاده نیک

Par Dëllal Zade

Gudjenmich ol Guli Gulxar



فودیم
Coda



به او انتقام از زوجه صاهلر ده

ایبانه دارد و فاشه نیت

Par M. Issak Varon

Bén Oatechfam

ما زونا او فام ش آ او بن تآ
 ch fam ou noun sa ben o a té

«ساز» هان فی سم ز ما اول ده لرج
 ni han «abb.» x sam ma tchlarcla ol

عزین کو سو مازل بول دی نی سو
 l max su kou n eun sou xi di l bou

ای ده دیم ای می
 rundiéy a ra mi

آ دیک له لب میان «ساز» جان «ساز» جان
 lèb lé rin a djan «abb.» djan «abb.»

بی با تین سوج با سنج
 bi ha ya tin men ba i seh

ها ها «ساز» در ری آره تینه
 ha ha ri dir «abb.» Coda

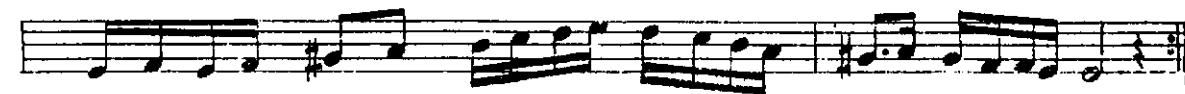
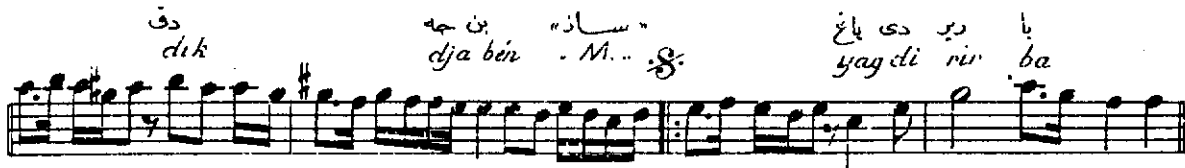
برکاهنگ بجای در با	ای شوشاه جلوه دارا بون	دل داره فقط با جا -	کوه خیمه او کول آلازا -
داندک اندک اسیر و بند	لغافید اهل ولی بار ابون	بدرتیه دارا کیمه افلا -	به دارا انتقام از زوجه صاهلر ده اولده نیت
دیشمیه سنده مقربوی وفا	فید غممه بنده آزار اوبوک	نقلاست	سوز دل بولر سکوده عمرده عیاریم جا به
نقلاست	بارشهم عاقلان اوبوک	کر جک عمده نایبک دار -	لبرک آب جانک منج سما بدر
غیمه سلا ما آ جیلا مانده بکا			
نیت دمی کل بنده نیتیم سکا			خسته غیمه بوسرله و حییات جا و دانه

لا اذبحف Laylâ Hanımın

آسمانه غدار هم ايکار کريار

۱۵

A sauman Aglar



الفنک کجی افسد م آراسی

عسنا غلک

Par Ismét Agha

Ulfetin Guétchdi

ul fé tin guétch di
 fén din a ra si
 man man bir gué o lour gué lir
 el bét si si ra
 si a man man seuy lé nil mœx
 chine di ar tik o ra
 si a man man coda
 si

الفنک کجی افسد م آراسی
 بکود دلدور محلیا بت حبیب
 سولیا شیدا کینه اوردی
 بکود دلدور محلیا بت حبیب

آسانه غدر هم انکار کردی بار اول تجربه
 یا غدر یا باران محنت در دلتا اول تجربه
 افسد م آراسی قارعه بدی طالع سباه
 کرم اسد شوق را زیاد دلدور تجربه

عزیز قریب
Par Fahri Bey (Kopuz)

طفلنا كاماك آغیماز ناله و فریادینه

Tifli Naguicamin

۱۷

کای لطف
 tif li na guia

مین آ دین ماز "سان" *Alb.*
 min a djin max "Alb."



فر و و له نا
 na lé vu fér

با دی نا
 ya di na



سان "Alb." خول
 "Alb." has té i klul

با زین پ ناک
 ya jé rés tin



کیم لیر ایم
 kim gué lir im

دا دی
 da di



نا "سان" میان "سان" زار ده زار
 na "Alb." na "Alb." xér ré lér cha



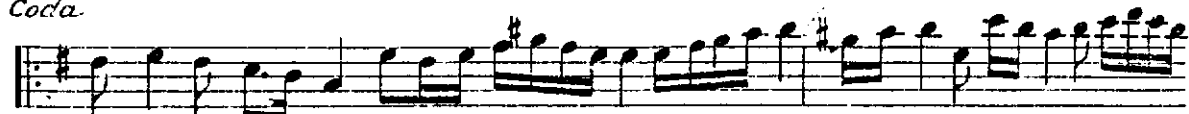
یار ده یار
 yar dé guil

دیر "سان" نغمت
 dir "Alb." na

قرار 2



آره نغمه
 Coda



بیمه اندیش

Par M. Bimén

برنوا بایت بویجه

Bir sévab it bou guicjé'

۱۸

ایت واپ سب با نا چه کی بو
bir sé vab it bou guicjé' na

آغز نعامه
کل راق بی زی
ni bi rak guél tr...

گو زه
gu zé tr...

لیم "سان" "alt."
lim "san" "alt."

فیر کا تین دز
fir ka tin dzer tr...

دیر نی ووس لاف
di ri vous laf

شان ری پله
la jéri chan

لیم "سان" "alt."
de lim "san" "alt."

لیم "سان" "alt."
de lim "san" "alt."

ای مست لو گو
gu lu mest éy

بول لیم "سان" "alt."
bul lim "san" "alt."

ران حنی لی بو
bu lu hay ran

نقارت "سان" "alt."
de lim "san" "alt."

لیم "سان" "alt."
de lim "san" "alt."

آره نغمه
Coda

1 2

ای نحال غمخوار باغ دکا

رفت بکشت
Far Rifat Bey

Ey Nihali 'Gondje-i. Baghi

ای نی ها لی جه غون لی با غی
ey ni ha li gon djé ba ghi

کای
ka

خنی کانی فا
hay ni fa

اک لوی
ak lou i

ریت اف ز
rét af za

کور میانه
gour mé yé

جس
djis

مین سب مک
min sé nin ba ri

ها لا
ha la

بیت کس
bit kés

صه
sa

نا زو غنی "نفت"
na zo gni "nét"

لی له زی
li lé zi

ها لک
ha lək

آده نغمه
Coda

فا
fa

1 2



ای نحال غمخوار باغ دکا
عقل و عرفانست نه مبدل انرا
کور به جویست شک باری نه
غزل نام از این دلم سوره صفا

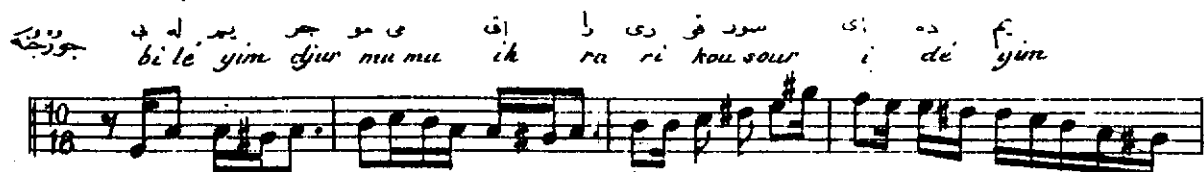
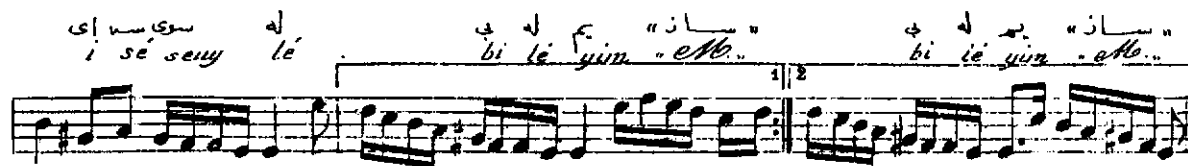
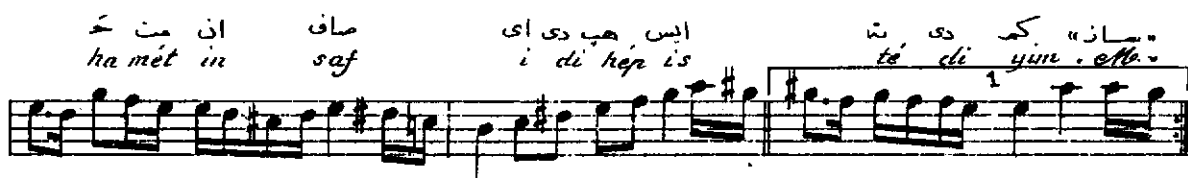
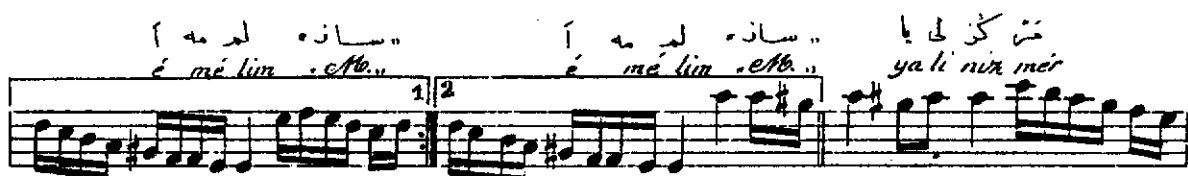
بر غمخواران بگویم نازی برده کج کوز دلم
فرقت دردی وصله برینا ما به دلم
گول مستایم بدی جاده اید دلم
نغمه
فیرده نیکه فرق سینه آند دلم
نغمه جلوب می یوم دلم زود دلم فیرده
فیرده بانه ده آباد دلم کوی نول
نغمه



لفظ ناکام آهینار ناله و در باره
خسته غلبا بر شک کیم بهر مداره
ز دره شایانه و طرد آفتابک باره
نغمه
صب بر فیرده کندی سینه کندی بر باره

مترقعاتی فایز افغانیک
Par M. Garbis

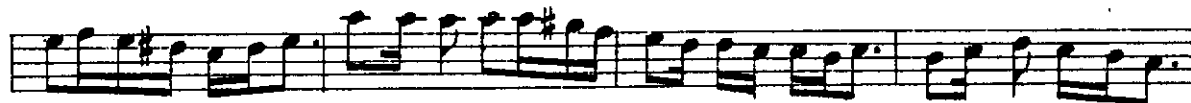
کتابه عرصه محبت ایدو کرکس ملکم
Sana ben Arxi Mouhabet



ای موردقو ری را اق می می جریمه بی
 ra ri koussour i dé yim bi lé yim djur mu mu ik



بان قرا کا سا له لم آ دی کن می فی عش "ساز"
 "Alto." ach ki mi kén di é lim lé sa ra kour ban



ای بیم ده ساز کن می فی عش آ
 i dé yim "Alto." ah ach ki mi kén



"ساز" بیم ده ای بان قرا کا سا له لم آ دی
 i dé yim "Alto." sanakour ban di é lim lé



آره نغمه
 Coda



Sana bèn arxi mouhabèt idiyorkèn mèlèguim
 Yalini achkini ilan idi kasdim émelin
 Yalini mérhamèt insaf idi hép istédiguim
 Sèni sépmékdé kabahat issé seuylé biléyim
 Biléyim djurmumu ikrari koussour éyléyèyim
 Achkini kèndi élimlé sana kourban idéyim

سکا به عزمه محبتا به بیر که ملکم
 یالز عشق اعدله بهی نغمه اعلم
 یالز رحمت انصافا بهی لب لبیبکم
 سنی سؤکده قبا عتابه سؤله بیدیم
 بیدیم جرمی قرا قرا نغمه بیدیم
 عشق کندی الدس قرا به ای بهیم

نیموده اوز بوسك آيو صوم بې

ni tchun u ku yor sou a yos

مام به نی سو گور

mam bé ni gueuk sou da gueur

میش لیر بو هاف لا تا سب نی «فرد»

much lér bou haf la ta sé ni

این کا قال قیش ما هر ای لیر جه

in kha ra kal kich ma her ey lér djé

نی آره نشمه

ni Coda

سومشم برقد موز دوت
 میشم بجا اوردی میخوت
 سه به لید به برنجوت
 کل سخته بایه لم
 بجا اوز سکه نیتا به سکه
 کوسوب کبه سکه کل بایه لم

نیموده اوز بوسك آيو صوم بې
 کوزکورد کوشید برهغه سنی
 انکاره فالقیشه هر ای بوزک
 نقات
 کوزکورد کوشید برهغه سنی

موسیقی از صالح افندی
Par Salih Efendi

سوشم برقد موزون
Sévmichim bir kaddi mévroun

سَو می شَم بِر مَو دی قَد
sé mi chim . bir had di mév

زُون زُون یا م چَش شِی
roun roun tchéch nim ya chi

اول دی جی خُون لی بر سن لا
ol dou djéi houn sén bir léy la

بِر بِر مَدَج نُون نَک سَک لَ
bér bir médj noun guél sé nin lé

شَه دِی بَا لِم "سَاز" سَک زَر فُو بی بَ
ba ri cha lim "eth." ben i u xér sin

در ایست نِس سَک سَک دَر گِی سَو بَکُو
nis bét i dèr sin kussub gué dèr sin

شَه دِی بَا لِم "سَاز" آدَه نَعْمَه
guél ba ri cha lim "eth." Coda

بر لطفه کور وندی کوزمه هر جمالی
 Bir Lahxa Gneurundlu

غایبماند بیک
 Par M. Garbis

bir lah xa guu run du

me zi mé ri di ma li "etb." rou ya

gui bi guetch di sé hé ri xév ki vi sa

li "etb." li "etb." mi ri mou saf fa

ay lé di guit di bé ni a

li "etb." li "etb." Coda

1 2

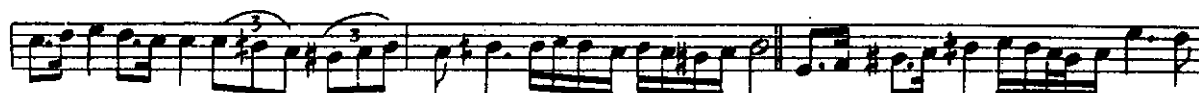
همایر ده دولاشه بینه خیاره دال

tcham lar da do lach sak yi né houl ya la ra dal

sak "etb." héi chéy dé ou xak xga lé lé sin

1 2

زاق او دڼ شی هر "ساز" ساق قال زه بی بز
zak ou dên shî her "saz" sak qal zê bi bz



غا بی سز بز "ساز" ساق قال زه بی
gha bi sîz bz "saz" sak qal zê bi



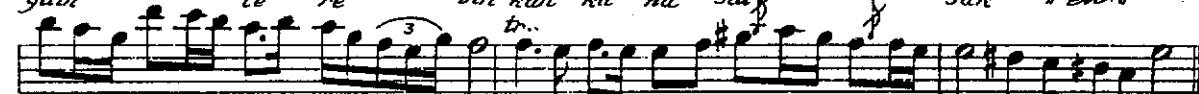
ران او تاب او ران ان گین له ره بیک قاه قا مال هر
ran ou tab ou ran en guin lé ré bin kah ka ha hu sal



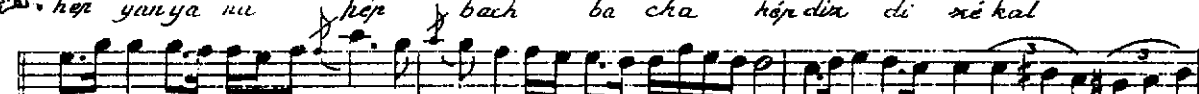
ساق "ساز" ران او تاب ران ان
sak "saz" ran ou tab ou ran en



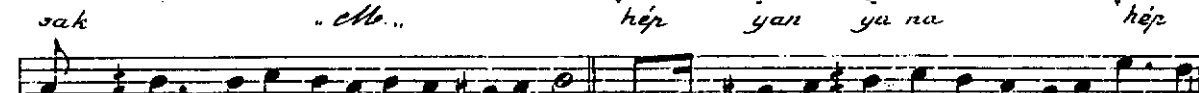
گین له ره بیک قاه قا مال هر ساق "ساز"
guin lé ré bin kah ka ha sal sak "saz"



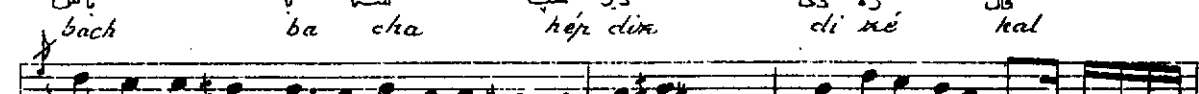
قال زه دی دیز هر بش با "ساز" ساق
qal zê dî dîz her bâsh bâ "saz" sak



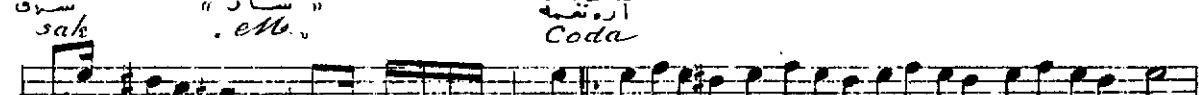
هپ یا یا ان هپ "ساز" ساق
hép ya ya na hép "saz" sak



بش با دیز هر دی زه قال
bâsh bâ dîz her dî zê qal



ساق "ساز" آره تنه
sak "saz" Coda



ای غنچه آمل زوقی و فصل بهارک

زیبا بیک
Par Ziya Bey

Ey Ghondje Atchil

ای غنچه آمل زوقی و فصل بهارک
ey gon tchi a tchil kev ki ni sur

فصل لی ها ری "ساز" بن بو لی ییم
fas li ha rin "Mo." ben bul bu lu yim

سن گو لی سن با غنی می سا
sen gu lu sun ba gi me sa

ری "ساز" ری "ساز" گوش ای لی نه وا
rin "Mo." rin "Mo." guouch ey lé ne va

نی دی لی غم نی لی ها زا
ni di li ni gam li hé xa

ری "ساز" ری "ساز" آره تنگه
rin "Mo." rin "Mo." Coda

بر لفظ کوردی کوز مرمر حال
رو باکی کیدی کوی زده حال
مدرضا ابری کند و بعضی
نقاس
رو باکی کیدی کوی زده حال

ما سرده دودلده نه یغولاره دالده
هه شیده دالده ، غاکوس ، بزده قالده
منا بارده تکیده بیک فرجه حالده
هیا بانه هیا سینه ، هیه دیز دالده
۲۰
بغیا خارده بزرگه سهر - دم
فرموده زنیده - ایتر شود بزرگه
اله قده اهل طه - ادر کیده بیه دم
نقاس

ای غنچه آمل زوقی و فصل بهارک
به جللی هم سه طبعک باغ سارک
کوسه بیه نرای دلی غملی لغزارک
نقاس
به جللی هم سه طبعک باغ سارک

قلبم کوزل کونری آندمده درین

۲۷

Kalbinle Guxel

آن ری له گون دل گو له جم قل
kal bin lé gu xél gun lé ri an

دن "ساز" دن
dén "ella" dén

دن "ساز" دن دن "ساز" دن
dén "ella" dén "ella" dén

باق ها دا قش عش ach kin da ha bak

دن "ساز" دن دن "ساز" دن دن "ساز" دن
dén "ella" dén "ella" dén "ella" dén

آده شکله Coda

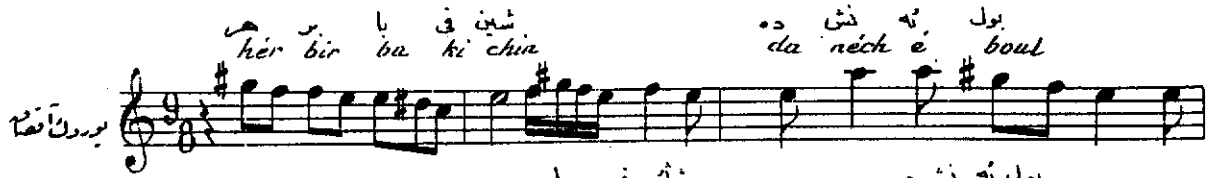
هر به باقیشده نشه بولدم
به کونلرینک اسید اولدم
نیرا کا هکده آه اولدم
نقد است
به کونلرینک اسید اولدم

قلبم کوزل کونری آندمده درین
کیمم بزدوده اکی مزانه بنیرلرین
عشق راها باده کیمی به باز اولدم
نقد است
کیمم بزدوده اسید مزانه بنیرلرین

هیر بیر کینده نه بولدم
Hér Bir Bahichinda

لنبر علی افندی

Par Tanbouri Ali Efendi



شکسته اولدی بزه طاهر

هاتم بکت

Par Hachim Bey

Mésken oldou

مَسْ کَن اُول دُ

més ken ol dou

بی زه طاهر لَر آ مان آ مان گُل چُون

bi xé dag lar a man a man gul tchun

بُول بُول بُول بُول لَر آغ

bu bul bul bul ler ag

لَر "ساز" لَر "ساز" چَن مَن

lar "elle" lar "elle" tchéch min

یا شِی سَو گِی بی چَاغ لَر

ya chi sou gui bi tchagh lar

بَار بَار

yar yar

سَو گِی بی چَاغ لَر "ساز" آدَه نَعْمَه

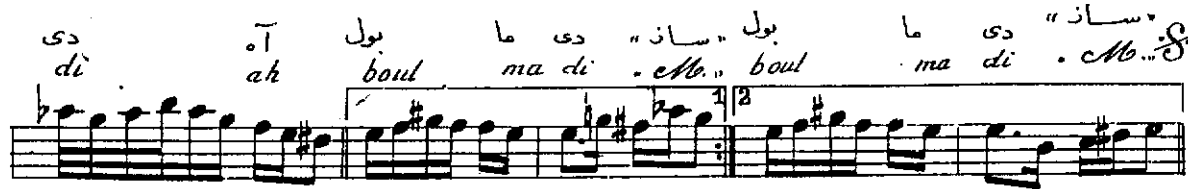
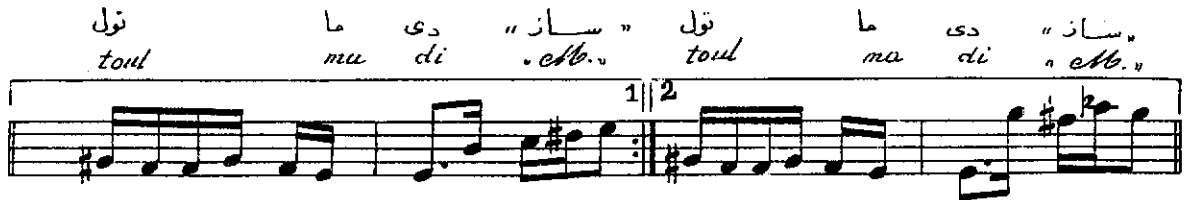
sou gui bi tchagh lar "elle" Cocta

1 2

سوڤيکيم بر ديم بار اولاري

ابانه وارو دانه نيك
Par M. Isak Varan

Sévdiiyim bir dem



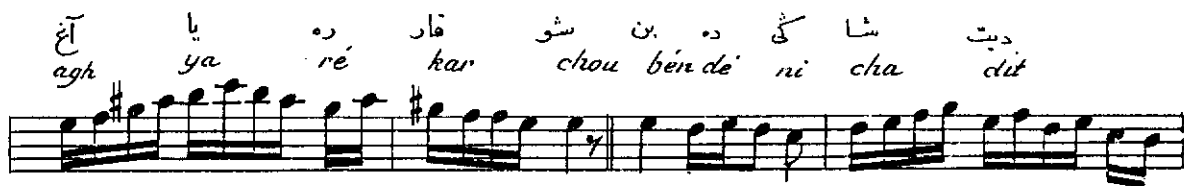
وعدایله وصلای نخل دلبو

۳۱

ابوبکر محمد بکیت

Par Mehmed Bey

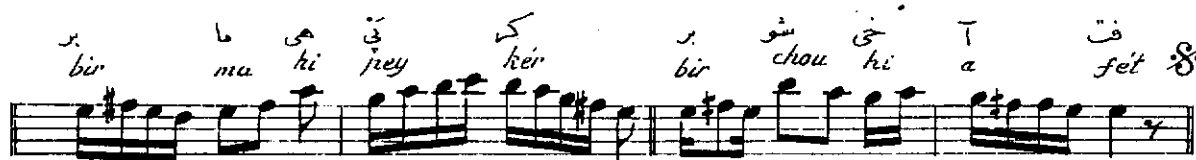
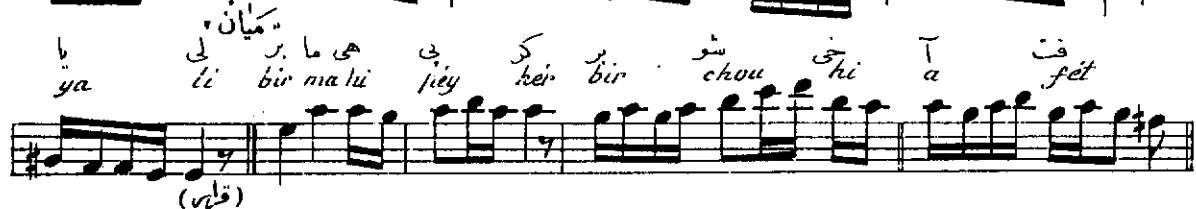
Vadile Vousloun



سومدی کوکلم برنونهالی

کچنجه سوزمه برنونهالی
Par Hassan Fehmi Bey

Sévmichdi gueuyrum



آده نغمه
Coda



مسکله اولدی بزه طاهر	سوزمه کوکلم برنونهالی	وعدا بد صلیک ایغنی و لبر	سوزمه کوکلم برنونهالی	مسکله اولدی بزه طاهر
کل یخونه بلبلر آغدر	کچنجه سوزمه برنونهالی	بنده کی شاد بیا غیار فایر	عنه و سواد و کول نورولادی	کل یخونه بلبلر آغدر
چشمه ای صحرایه غدر	بر ماه بیکه بر شوغ آفت	کفساره کل کول جانا جابر	سوزمه فرقه نایب برلادی	چشمه ای صحرایه غدر
نغمات	نغمات	نغمات	نغمات	نغمات
کل یخونه بلبلر آغدر	کلمه بیانه آینه شالط	بنده کی شاد بیا غیار فایر	عنه و سواد و کول نورولادی	کل یخونه بلبلر آغدر

برون سغی

هەر رهن گویی به کار
 her ren gui be kar

تا نه یه چو لیک له رهن ساته دی
 ta ne ye chu lik le ren satch di

صاچہ ری لہ لک شیل یہ زہ تا ہار بہ کی رن مر
her rén guī bé har ta mé yé chīl lē lē rī satch

تا قیلم ایکی بور

لمو بیک

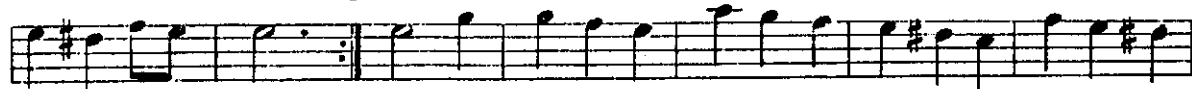
Par Lém i Bey

Tari Kalbin Laléyor

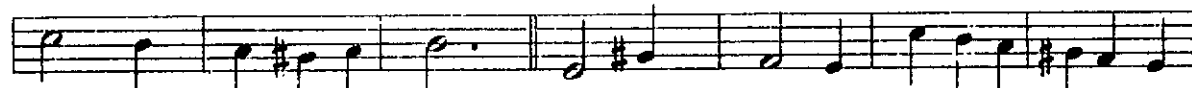
دقی دور بی را مفی بور له ایگ بم قل ری نا
ta ri kal bin im lé yor mix ra bi vour douk



ده ان زان سو نه سی شان ری به حاج کار نی جی
da ni guiar satch jé ri chan si né sou nan el dé



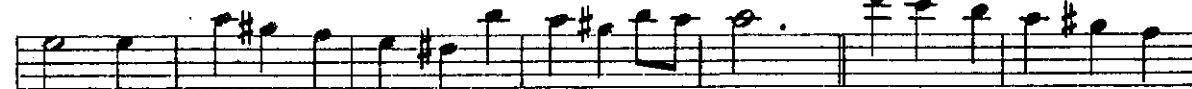
زان سو نه سی شان ری به حاج کار له نا دو عو
ou du na lé kiur satch jé ri chan si né sou nan



ری تنی لی حا بو کم مباح کار له نا دو عو ده ال
el dé ou du na lé kiur kin bou ha li séy ri



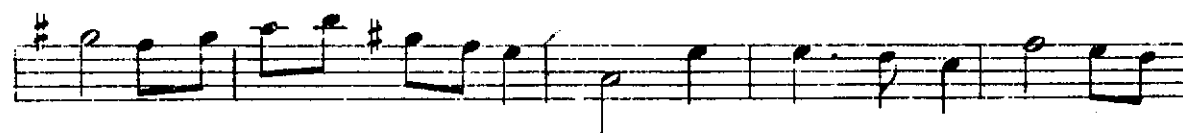
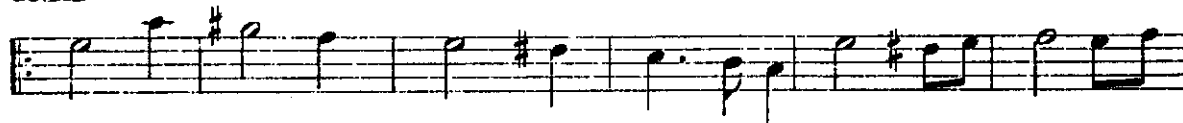
لی حا بو کم مار رو نا مان اول لی عقی ده دز
dér dé ak li ol mar ta ru mar kin bou ha li



مان رو نا مان اول لی عقی ده دز ری تنی
séy ri dér dé ak li ol mar ta ru mar



آره شمه
Coda



تا قیلم ایکی بور منقلب دور دوقی کیم برعالی سینه ده غفل
اولمان نار و مان
حاج پیشانه سینه سوزده حاج پیشانه سینه سوزده
الده عود ناله دالده عود ناله د

بر دینه نشه ک نیلیم زانا جدی هر مریک عیبار بر نیلیم
ای وای بر سوزده دور عیبار زانی
هر مریک عیبار بر نیلیم زانا جدی
ای وای بر سوزده دور عیبار زانی
نقر است
باید مریک عیبار بر نیلیم زانا جدی

ساز سماعی

Saz Semaissi

لوحه بنماه اندنيت

Par M. Léon Handjian

الکتنه خانه

او منجه خانه

در درجه خانه

1

2

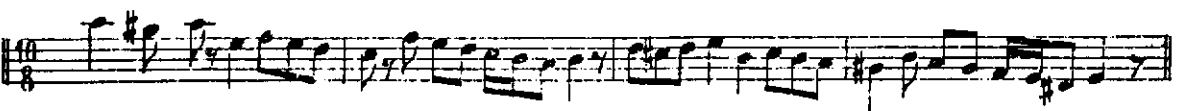
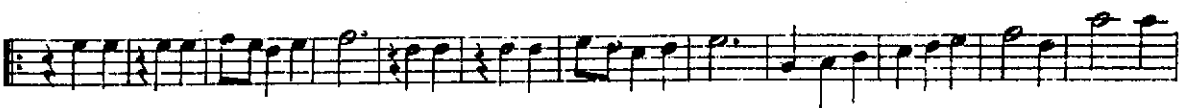
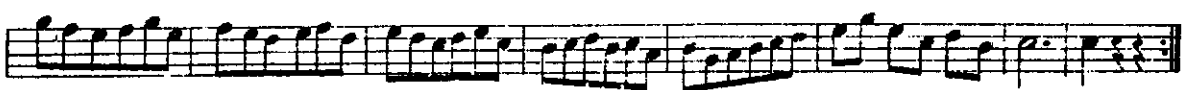
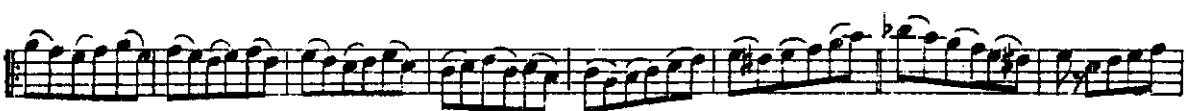
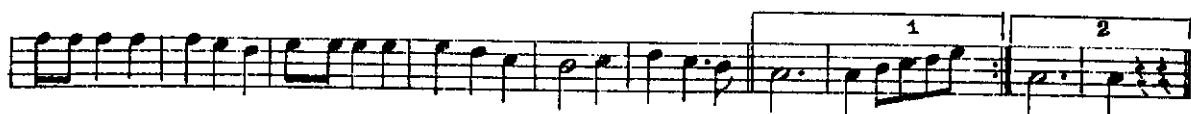
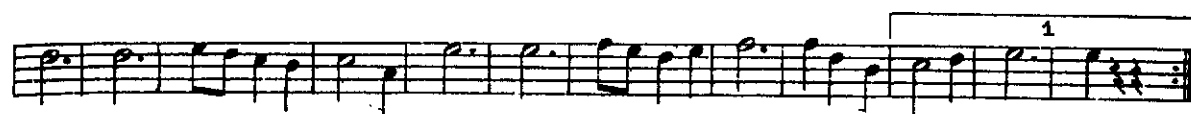
3

1/2

1

2

والس
valse



سوزدل فصلی فهرستی

نومروسی	صیفه	نوعی	مندرجاتی	بسته کاری
۲		پیشرو	پیشرو	طنبوری علی افندی
۴		"	"	ملم اسماعیل حق بك
۶		برنجی بسته	بینلدی ضرب ستمه	طنبوری علی افندی
۸		ایکنجی بسته	بیلمه دك یاری که	"
۸		شرق	فنی باد لیکه (۱)	"
۱۰		"	برنگاه ابله بنی	نیقوغوش آغا
۱۲		"	ای شهنشاه جهان	هاشم بك مرحوم
۱۳		"	کوجنمش اول کل کلزار (۲)	دلال زاده
۱۴		"	بن او آتشدنم اوزون صابلرده	ایساق دارون افندی
۱۵		"	آمان آغلار هم ایلکر	لا ادری
۱۶		"	الفنك کجدی افندم	عصمت آغا
۱۷		"	طفل ناکامک (۳)	عودی فخری بك
۱۸		"	بر ثواب ایت بوجیجه	بین افندی
۱۹		"	ای نهال غنچه باغ ذکا	رفت بك
۲۰		"	سکا بن عرض محبت ابدیورکن	قانونی غاریس افندی
۲۲		"	نچون اوزیورسك آیوسم (۴)	"
۲۳		"	سومشم بر قد موزون	صوبولجی زاده صالح افندی
۲۴		"	بر لحظه کوزوندی کوزومه	قاریس افندی
۲۴		"	چاملرده دولاشم (۴)	بین افندی
۲۶		"	ای غنچه آجیل ذوقی سور (۵)	ضیا بك
۲۷		"	قلبله کوزل کونلری آندمه دریندن	"
۲۸		"	هر بر باقیشکده	طنبوری علی افندی
۲۹		"	مسکن اولدی بزه طاغر	هاشم بك
۳۰		"	سودیکم بر دم بکا یار اولدی	ایساق دارون افندی
۳۱		"	وعد ابله و صك	ابوبی محمد بك
۳۲		"	سرمشدی کوکلم بر نونهای	کنجیجه حسن فهی بك
۳۳		"	بردنبره نشتهك نیه بیلیم	بین افندی
۳۴		"	نار فلم ایكله بور	لمی بك
۳۵		"	جانا غم عشقه (۴)	لئون خانجیان افندی
۳۶		"	جیحون آرایان	طنبوری علی افندی
۳۸		ساز سماعیسی	ساز سماعیسی	لئون خانجیان افندی
۴۰		"	"	قانونی مرحوم محمد بك

آثار مختلفه في اندلسي بربر

مردود اقباس ابريك

فصل في الكفاية

استانبول، بازنده ساقى ماله قارينه

نوسرو ١٨

تلفون: استانبول ١٨٢٦

فروش	جلس	فروش	جلس
١٧٥	مزين جلدی نخبه الخان پشرو و ساز سمای مجموعه	١٠	تورك موسيقى نظرياتي (بهر فورمه) رؤف يكتا بكك ٦-١
١٥٠	موشاق قابلی نخبه الخان پشرو و ساز سمای مجموعه	١٠	شرق موسيقى تاريخى ١-٤ (بهر فورمه) رؤف يكتا بكك
٣٠	١ نوسرودن ٤٠ نوسروه قدر و ٣٠ فصلك صحنه سى ٥٦-٤٠ اولقى اوزره مختلف مقامادن فصلك	١٥	اسانيد الخان ٣-١ (بهر فورمه) رؤف يكتا بكك
٥٠	٥٠ ٨٠ بارچهدن مركب نومه مجموعه	٧٥	علاولى عود معلمى على صلاحى ك
٢١/٢	٢١/٢ نوسرودن ٨٠٠ نوسروه قدر منتخبات شرقى و فطرو و ساز	٥٠	٥٠ عود درسلى فخرى بكك ايكنجى طبيى
٣٠	٣٠ معلم اسماعيل حق بكك كلياني بهر جزوى (نوسرو ٥-١)	٢٠	١٦ بارچهدن مركب و مختلف مقامادن (زيك اويون هوازى برنجى و ايكنجى جزوى بهرى معلم اسماعيل حق بكك
٢٠	٢٠ بسته كار شهر بين افنديك كلياني بهر جزوى نوسرو ١٥-١	١٠٠	١٠٠ صولت، اصولات، مقامات و علاولى نومه درسلى معلم اسماعيل حق بكك
١٥	١٥ بسته كار شهر لبلا خانم افنديك كلياني بهر جزوى نوسرو ٣-١	٥٠	٥٠ موسيقى تكامل درسلى ايكنجى كتاب اسماعيل حق بك
٣٠	٣٠ قانونى شهر مرحوم فاطم بكك كلياني	١٠٠	١٠٠ رهبر موسيقى طبورى جيل بك مرحومك بخدوى مسعود بك طرفندن آلبشدر (ايكنجى طبيى)
٢٥	٢٥ اورمت - چاره ساز	٥٠	٥٠ طبورى جيل بك مرحومك كلياني دارالالحانك بالجه نظرياتي مغازه مزده موجوددر
٢٠	٢٠ فصل لاله و بهار بهرى	٢٢٥	٢٢٥ بسته كار شهر بين افنديك نوسرودن (اون بش نوسروه قدر ٤٧٥ صحنه سى مزين جلدی (كليات آثارى)
٢٥	٢٥ لبليجي خورخور اوپره قى «كان ايجون»	١٠	١٠ لبلي مارش مجموعه سى بكرى بارچهدن (سر كيدر، مؤلفى معلم عزالدين بك
٣٠	٣٠ لبليجي خورخور اوپره قى «پيانو ايجون»	١٠٠	١٠٠ ٥٠ فورمه لق مجلد منتخبات مجموعه سى ١٦-١
٣٠	٣٠ لبلي «اورت» آلا توره «٣» پرده معلم اسماعيل حق بكك	١٦٥	١٦٥ بسته كار شهر بين افنديك نوسرودن اون نوسروه قدر مجموعه حالده ٣٢٠ صحنه سى مزين جلدی [كليات آثارى] فيثانى ١٥٠ غروشدرد
٣٠	٣٠ قاشيقي اوپره قى «٣» پرده مؤلفى اسماعيل حق بك		فصلراله مجموعه و كلياتلردن غبرى هر بوطه دن بر دفته سنده بوز غروشه قدر مبايعانده بولان محترم مشتر بلر مه بر خدمت منخره اولقى اوزره بوزده بكرى بش تزييلات اجرا اولتور
١٥٠	١٥٠ اصول تعليم كان آلا توره عبدالقادر بكك		
١٠٠	١٠٠ كان معلمى آلا توره ابوبلى كانى مصطفى بكك		

پيانو، كان، ماندولين و ساز بالجه آلا فرالغه نوطه لغ مغازه مزده موجوددر

آبونه شرائطى : پوسته واسطه سيله كرك طشره و كرك استانبول و جوارينه كوندرك اوزره بهر بوز فورمه ايجون آبونه اجرتى ٢٠٠ غروشدرد. آرزوايدنر مبلغ مهربورى بشينا كوندركه برآبر واضح آذرنلر شى بهر مهربورى لازمدر.